



## Abschreibungen auf Luftseilbahnen

### Pendelbahnen, Umlaufbahnen, Skilifte

Rechtsgrundlagen: Art. 27 Abs. 2 Bst. a, 28 und 62 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG)

#### 1. Normalsätze in Prozenten des Anschaffungswertes\*

##### a) Pendelbahnen, Umlaufbahnen

	Pendelbahnen	Umlaufbahnen
Grundstücke und Rechte .....	3 %	3 %
Gebäude .....	4 %	4 %
Mechanische Einrichtungen .....	10 %	10 %
Elektrische Einrichtungen .....	10 %	10 %
Zwischenstützen und Fundamente .....	4 %	4 %
Tragseile .....	10 %	10 %
Zug- und Gegenseile .....	20 %	—
Förder- bzw. Zugseile .....	—	30 %
Spannseile .....	30 %	30 %
Hilfsseile .....	20 %	30 %
Seiltrag- und Druckrollen .....	15 %	25 %
Fernmelde- und Sicherungsanlagen .....	20 %	20 %
Kabinen, Sessel, Hilfswagen .....	10 %	20 %
Warentransportbehälter .....	20 %	20 %
Mobiliar .....	12,5 %	12,5 %
Geländefahrzeuge, die besonderem Verschleiss ausgesetzt sind .....	25 %	25 %
Maschinen .....	15 %	15 %

##### b) Skilifte

Entweder sind alle Anlageteile zum pauschalen Satz von 12 % abzuschreiben oder aber die einzelnen Anlageteile zu den für Umlaufbahnen geltenden Sätzen, wobei in diesem Falle die Skiliftbühel zu 35 % abgeschrieben werden können.

##### c) Pisten und Wege

Für Pisten und Wege erforderliche Bauwerke wie Brücken, Galerien, Tunnel, Stützmauern, Geländegestaltungen usw. ....	**	20 %
Pistenfahrzeuge .....		25 %
Material für Pistenmarkierung (Hinweistafeln, Fangnetze usw.) .....		25 %
Baumaschinen .....		20 %

##### d) Nebenbetriebe (Hotels und Restaurants)

Gebäude .....		3 %
Installationen .....		12,5 %
Maschinen .....		12,5 %
Mobiliar .....		12,5 %

## 2. Nachholung unterlassener Abschreibungen

Die Nachholung unterlassener Abschreibungen ist nur in Fällen zulässig, in denen das steuerpflichtige Unternehmen in früheren Jahren wegen schlechten Geschäftsganges keine genügenden Abschreibungen vornehmen konnte. Wer Abschreibungen nachzuholen begehrt, ist verpflichtet, deren Begründetheit nachzuweisen.

\* Für Abschreibungen auf dem **Buchwert** sind die genannten Sätze zu verdoppeln.

\*\* Der Satz von 20 % gilt dann, wenn die Investitionen auf eigenem Grund und Boden bzw. auf Grundstücken mit einem zu Gunsten der Unternehmung errichteten Baurecht erfolgen. Abschreibungen für Investitionen auf fremdem Boden können entweder direkt dem Betrieb angelastet bzw. in das Konto «zu tilgende Aufwendungen» aufgenommen werden.

## Amortissements sur les téléferiques

### téléferiques à va-et-vient, à mouvement continu, téléskis

Bases légales: Art. 27, 2<sup>e</sup> al., let. a, 28 et 62 de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD)

#### 1. Taux normaux en pour cent de la valeur d'acquisition\*

##### a) Téléferiques à va-et-vient, téléferiques à mouvement continu

	Téléferiques à va-et-vient	Téléferiques à mouvement continu
Terrain et droits .....	3 %	3 %
Bâtiments .....	4 %	4 %
Installations mécaniques .....	10 %	10 %
Installations électriques .....	10 %	10 %
Supports intermédiaires et fondations .....	4 %	4 %
Câbles porteurs .....	10 %	10 %
Câbles tracteurs et câbles-lest .....	20 %	—
Câbles de transport et câbles tracteurs .....	—	30 %
Câbles tendeurs .....	30 %	30 %
Câbles auxiliaires .....	20 %	30 %
Poulies de support et d'appui .....	15 %	25 %
Installations de télécommunication et de sécurité .....	20 %	20 %
Cabines, sièges, wagons auxiliaires .....	10 %	20 %
Caisson à marchandises .....	20 %	20 %
Mobilier .....	12,5 %	12,5 %
Véhicules tout terrain exposés à un haut degré d'usure .....	25 %	25 %
Machines .....	15 %	15 %

##### b) Téléskis

On amortira soit toutes les installations au taux forfaitaire de 12 %, soit les installations prises séparément aux taux valables pour les téléferiques à mouvement continu; dans ce dernier cas, les dispositifs de remorquage des skieurs peuvent être amortis au taux de 35 %.

##### c) Pistes et chemins

Constructions nécessaires pour pistes et chemins, tels que ponts, galeries, tunnels, murs de soutènement, aménagements du terrain, etc. ....	**	20 %
Véhicules de pistes .....		25 %
Matériel de balisage des pistes (signaux d'orientation, filets de protection, etc.) .....		25 %
Machines de construction .....		20 %

##### d) Entreprises annexes (hôtels et restaurants)

Bâtiments .....		3 %
Installationen .....		12,5 %
Machines .....		12,5 %
Mobilier .....		12,5 %

## 2. Amortissements faits après coup

Des amortissements ne peuvent être admis après coup que dans les cas où l'entreprise contribuable, en raison de la mauvaise marche des affaires, n'était pas en mesure de procéder à des amortissements suffisants pendant les années antérieures. Celui qui demande la déduction de tels amortissements est tenu d'en établir le bien-fondé.

\* Pour les amortissements sur la **valeur comptable**, les taux mentionnés seront doublés.

\*\* Le taux de 20 % n'est valable que lorsque les investissements ont lieu sur terrain propre ou sur des terrains grevés d'un droit de superficie en faveur de l'entreprise. Les amortissements d'investissements sur le terrain d'autrui peuvent être comptabilisés directement à la charge de l'exploitation ou inscrits au compte «dépenses à amortir».

# Ammortamenti sulle teleferiche

## funivie a va e vieni, funivie a giro continuo, sciovie

Basi legali: Art. 27 cpv. 2 lett. a, 28 e 62 della legge federale sull'imposta federale diretta (LIFD)

### 1. Aliquote normali in per cento del valore d'acquisto\*

#### a) Funivie a va e vieni, funivie a giro continuo

	Funivie a va e vieni	Funivie a giro continuo
Terreni e diritti .....	3 %	3 %
Edifici .....	4 %	4 %
Installazioni meccaniche .....	10 %	10 %
Installazioni elettriche .....	10 %	10 %
Tralicci intermediari e fondamenta .....	4 %	4 %
Cavi portanti .....	10 %	10 %
Cavi di trazione e di zavorra.....	20 %	—
Cavi di trasporto e di trazione.....	—	30 %
Cavi di tensione.....	30 %	30 %
Cavi ausiliari .....	20 %	30 %
Pulegge di supporto e di appoggio .....	15 %	25 %
Installazioni di telecomunicazione e di sicurezza.....	20 %	20 %
Cabine, seggi, vetture ausiliarie .....	10 %	20 %
Contenitori per il trasporto di merci .....	20 %	20 %
Mobilia.....	12,5 %	12,5 %
Veicoli per marcia fuori strada soggetti a forte usura.....	25 %	25 %
Macchine .....	15 %	15 %

#### b) Sciovie

Tutte le parti di impianto sono da ammortare con l'aliquota forfettaria del 12 % oppure le singole parti di impianto sono da ammortare secondo le aliquote valevoli per le funivie a giro continuo, tenendo conto che in questo caso i dispositivi di traino degli sciatori possono essere ammortati in ragione del 35 %.

#### c) Piste e sentieri

Le costruzioni necessarie per le piste e i sentieri, come ponti, gallerie, tunnel, muri di sostegno, sistemazione del terreno, ecc.....	**	20 %
Veicoli per le piste.....		25 %
Materiale per la marcatura delle piste (segnali d'orientamento, reti di protezione, ecc.).....		25 %
Macchine da costruzione .....		20 %

#### d) Aziende annesse (alberghi e ristoranti)

Edifici .....		3 %
Installazioni .....		12,5 %
Macchine .....		12,5 %
Mobilia.....		12,5 %

### 2. Ammortamenti tardivi

Sono ammessi ammortamenti tardivi solamente nei casi in cui l'impresa assoggettata non è stata in grado d'effettuare ammortamenti sufficienti negli anni precedenti a motivo del cattivo andamento degli affari. Chi richiede di poter procedere ad ammortamenti tardivi è tenuto a fornirne la giustificazione.

\* Per gli ammortamenti sul **valore contabile** le aliquote indicate saranno raddoppiate.

\*\* L'aliquota del 20 % è valevole solo se gli investimenti sono fatti su terreno proprio o su terreni gravati da un diritto di superficie a favore dell'impresa. L'ammortamento degli investimenti sul terreno di terzi può essere allibrato direttamente a carico dell'esercizio o iscritto al conto «spese da ammortare».